

*Repubblica Italiana*

# *Regione Trentino-Alto Adige*

## VOTO

SI ABBANDONINO POLITICHE DI INVESTIMENTO NEGLI ARMAMENTI PER CONVERTIRLE IN ATTI ECONOMICI CONCRETI A FAVORE DELLA RICOSTRUZIONE DELL'ABRUZZO E DEI LAVORATORI COLPITI DALLA CRISI ECONOMICA

È stata discussa nelle Commissioni Difesa di Camera e Senato la richiesta di parere, da parte del Governo, sul programma pluriennale relativo all'acquisizione del sistema d'arma Joint Strike Fighter (JSF) e l'associata linea di assemblaggio finale a Cameri in provincia di Novara.

Dopo le fasi di sviluppo e pre-industrializzazione il Governo chiede al Parlamento un semplice parere per passare alla fase di acquisizione di 131 cacciabombardieri JSF completi di relativi equipaggiamenti, supporto logistico iniziale e approntamento delle basi operative nazionali (4 aeroporti ed 1 portaerei). Tutto per circa 12,9 miliardi di euro nel periodo 2009-2026. A ciò va aggiunta la realizzazione sul suolo nazionale (Cameri) di un centro europeo di manutenzione, revisione, riparazione e modifica dei velivoli al costo di 605,5 milioni di euro, da consegnare entro il 2012. A queste spese va aggiunto il miliardo di euro già investito per la fase di sviluppo, arriviamo così a quasi 15

## BEGEHRENSANTRAG

ANSTATT IN WAFFEN ZU INVESTIEREN SOLL DIE POLITIK KONKRETE MAßNAHMEN FÜR DEN WIEDERAUFBAU IN DEN ABRUZZEN UND FÜR DIE VON DER WIRTSCHAFTSKRISE BETROFFENEN ARBEITNEHMER ERGREIFEN

Die Verteidigungskommissionen der Abgeordnetenversammlung und des Senats haben sich mit der Abgabe des von der Regierung beantragten Gutachtens zum Mehrjahresprogramm über die Beteiligung am Joint-Strike-Waffensystem und dessen Installation in Cameri in der Provinz Novara befasst.

Nach Abschluss der Entwicklungsphase und jener, die der industriellen Produktion voraus ging, ersucht die Regierung das Parlament nun um die Abgabe eines bloßen Gutachtens, um zur nächsten Phase, nämlich jener des Erwerbs von 131 Kampffjets des Typs JSF mit zugehöriger Ausstattung, der anfänglichen logistischen Unterstützung und der Bereitstellung der nationalen operativen Basen (4 Flughäfen und 1 Flugzeugträger) überzugehen. Dafür sollen im Zeitraum 2009-2026 Ausgaben von ungefähr 12,9 Milliarden Euro bestritten werden. Hinzu kommt noch die Errichtung eines europäischen Zentrums für die Wartung, Revision, Reparatur und Umgestaltung der

miliardi di euro.

Il Joint Strike Fighter (JSF) è un aereo da combattimento monomotore, monoposto, in grado di operare alla velocità del suono, ma con velocità di crociera subsonica. È ottimizzato per il ruolo aria-terra (quindi per l'attacco) ed ha due stive interne per le bombe che possono essere anche di tipo nucleare. È un velivolo di tipo stealth, cioè a bassa rilevabilità da parte dei sistemi radar e di altri sensori.

L'aereo dovrebbe assolvere un ampio ventaglio di funzioni operative dell'Aeronautica Militare e della Marina Militare, e andrà a sostituire gli AV-8B della componente imbarcata della Marina e gli AM-X ed i Tornado della componente aeronautica. A questo progetto partecipano diversi Paesi dove la ditta capo commessa è l'americana Lockheed Martin Aero e l'impresa italiana maggiormente coinvolta è l'Alenia

Flugzeuge auf dem Staatsgebiet (Cameri) im Wert von 605,5 Millionen Euro, das bis zum Jahr 2012 zu übergeben ist. Zu diesen Ausgaben muss noch 1 Milliarde Euro hinzugefügt werden, die bereits in die Entwicklungsphase gepumpt worden sind, so dass Gesamtkosten von fast 15 Milliarden Euro zu verzeichnen sind.

Der Joint Strike Fighter ist ein einmotoriges, von einem einzigen Piloten zu steuerndes Kampfflugzeug, das in Schallgeschwindigkeit bedient wird, aber Überschallgeschwindigkeiten erreicht. Es ist für Luft-Boden Offensiven (somit für Angriffsflüge) konzipiert, hat zwei interne Lagerräume für Bomben, wobei es sich dabei auch um nukleare Waffen handeln kann. Es ist ein Kampfflugzeug mit „Stealth-Technologie“, das heißt es kann von den Radarsystemen und anderen Ortungssystemen nur schwerlich erfasst werden.

Das Flugzeug sollte einer breiten Aufgabenpalette der italienischen Luftwaffe und der Marinestreitkräfte gerecht werden und wird die von der Marine verwendeten Flugzeuge des Typs AV-8B und jene der Luftwaffe des Typs AM-X sowie die Tornado-Flugzeuge ersetzen. An diesem Projekt nehmen mehrere Länder teil, wobei die amerikanische Firma Lockheed Martin Aero die Federführung inne hat, das am meisten beteiligte italienische

Aeronautica.

Oltre alle perplessità relative all'utilizzo di un aeromobile con caratteristiche di attacco, che mal si concilia con le missioni di pace a cui partecipa il nostro Paese e a cui sono chiamate le nostre Forze armate, si sovrappongono le perplessità relative all'enorme costo economico in una fase economica di crisi come l'attuale.

Il rilancio dell'economia non può passare attraverso investimenti come questo che non si caratterizzano certo né per sostenibilità, né tanto meno per eticità. L'idea, sostenuta dalle potenti lobby militar-industriali, che l'industria degli armamenti possa rappresentare un vettore di ripresa e di sviluppo economico e sociale fa parte dell'archeologia politica, se pensiamo a come questa strada è miseramente fallita negli Stati Uniti d'America con le conseguenze che conosciamo e oggi sotto gli occhi di tutti.

Considerando che il 7 e 8 aprile 2009 le Commissioni Difesa della Camera dei Deputati e del Senato della Repubblica hanno approvato il piano di finanziamento pluriennale, fino al 2026, di 14,6 miliardi di euro per l'acquisizione di 131 aerei cacciabombardieri Joint Strike Fighter (JSF).

Unternehmen ist hingegen die Alenia Aeronautica.

Abgesehen von den Bedenken im Zusammenhang mit der Verwendung eines Kampfflugzeuges, das sich nur schwerlich mit den Friedensmissionen vereinbaren lässt, an denen unser Land teilnimmt und in die auch unsere Streitkräfte eingebunden sind, kommen noch die Sorgen um die hohen finanziellen Belastungen in der derzeitigen Wirtschaftskrise hinzu.

Die Wiederbelebung der Wirtschaft darf nicht über derartige Investitionen erfolgen, die sich weder durch ihre Vertretbarkeit noch durch Ethik auszeichnen. Die von den mächtigen Militär- und Industrielobbies verfochtene Idee, dass nämlich die Rüstungsindustrie einen Anreiz für die wirtschaftliche und die soziale Entwicklung liefern kann, ist in politischer Hinsicht völlig überholt, wenn wir uns den Misserfolg dieser Politik in den Vereinten Staaten vor Augen halten, sowie die daraus resultierenden, derzeit so offensichtlichen Folgen.

Hervorgehoben, dass die Verteidigungskommissionen der Abgeordnetenkammer und des Senats am 7. und 8. April 2009 den mehrjährigen Finanzierungsplan bis zum Jahr 2026 im Ausmaß von 14,6 Milliarden Euro für den Ankauf von 131 Kampffjets Joint Strike Fighter (JSF)

Considerando che nella notte del 6 aprile 2009 un catastrofico terremoto ha sconvolto le terre d'Abruzzo e che l'emergenza ricostruzione si prevede impegni le finanze statali con fondi da reperire in un lasso di tempo più che trentennale, così come indicato nei piani d'intervento governativi.

Considerando che servono molteplici e pluriennali risorse economiche da destinare a politiche attive di sostegno ai lavoratori che si trovano in condizioni a rischio di disoccupazione,

ai sensi dell'articolo 35 dello Statuto di autonomia;

nella seduta del 16 giugno 2009;

a maggioranza di voti legalmente espressi,

**il Consiglio regionale del  
Trentino-Alto Adige**

**sollecita il Governo italiano**

affinché la somma di 14,6 miliardi di euro destinata all'acquisizione di 131 cacciabombardieri JSF sia riconsiderata e quindi sia destinata:

genehmigt haben.

Hervorgehoben, dass in der Nacht vom 6. April 2009 ein schweres Erdbeben die Region Abruzzen erschüttert hat und dass für den Wiederaufbau in der Region staatliche Finanzen vorgesehen werden, die in einem Zeitraum von mehr als 30 Jahren bereitgestellt werden sollen, so wie dies im Maßnahmenplan der Regierung vorgesehen ist.

In Anbetracht der Tatsache, dass zahlreiche und mehrjährige Finanzmittel für eine aktive Politik zur Unterstützung der Arbeitnehmer, die Gefahr laufen ihren Arbeitsplatz zu verlieren, notwendig sind,

gemäß Artikel 35 des Sonderstatuts;

in der Sitzung vom 16. Juni 2009;

mit mehrheitlich abgegebenen Stimmen,

**fordert**

**der Regionalrat der autonomen  
Region Trentino-Südtirol**

**die italienische Regierung auf,**

die Verwendung des Betrages in Höhe von 14,6 Milliarden Euro, der für den Ankauf von 131 Kampffjets JSF vorgesehen ist, zu überdenken und

vorzusehen, dass

- a) per 4,6 miliardi di euro a politiche attive di sostegno ai lavoratori che in questo periodo di crisi sono a rischio disoccupazione;
- b) che i restanti 10 miliardi di euro siano destinati ad interventi per la ricostruzione di strutture abitative nelle zone d'Abruzzo colpite dal sisma del 6 aprile 2009.

- a) 4,6 Milliarden Euro für Maßnahmen zugunsten der Arbeitnehmer verwendet werden, die derzeit Gefahr laufen, ihren Arbeitsplatz zu verlieren;
- b) die verbleibenden 10 Milliarden Euro für Maßnahmen zum Wiederaufbau von Unterkünften in jenen Gebieten der Abruzzen verwendet werden, welche vom Erdbeben vom 6. April 2009 heimgesucht worden sind.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

DEL CONSIGLIO REGIONALE/DES REGIONALRATES

Marco Depaoli -

